

AMUSEMENT GAME CENTRE LICENCE



Licence Conditions **(Centres for persons who have attained the age of 16 years)**

1. No person under the age of 16 years shall be admitted to the centre.
2. No machine or device shall be operated between the hours of 2 a.m. and 8 a.m. daily. Shorter permitted hours of operation may be imposed by the Commissioner when circumstances require.
3. The licensee shall not transfer his licence to another person except as provided in section 6 of the Amusement Game Centres Ordinance.
4. Where any person(s) is(are) appointed to manage the centre as agent(s), the appointment shall be in the form of written delegation. Such written delegation shall carry a photograph of the agent(s) and be submitted to the Commissioner within 7 days of his/her or their appointment. The written delegation shall also be displayed in the premises.
5. The licensee or his/her agent(s) shall be present at the premises at all times when the centre is in operation.
6. The licensee and any person who operates, keeps, manages or otherwise has control of the centre or assists in any capacity in the operation, keeping, management or other control of the centre shall ensure that they can be properly identified as the licensee or members of staff by means of a uniform, an identity badge or other suitable means when on duty at the premises.
7. The licensee shall display a notice(s) in Chinese and English in the form prescribed in the Annex at the entrance(s) of the premises indicating clearly and prominently that the centre is licensed and the age restriction to entry.
8. The premises shall be operated in strict accordance with the layout plan approved by the Commissioner. Application for a change of the layout plan is not required provided –
 - (a) the size of a new machine does not exceed that of the one to be replaced in situ;
 - (b) there is no change in the total number of machines/devices in the premises;
 - (c) there is no structural alterations to the premises;
 - (d) there is no alterations to means of escape; and
 - (e) no machines requiring endorsement of EMSD are involved.
9. The licence and copies of the licence conditions and layout plans currently approved by the Commissioner shall be kept inside the premises and be made available to the police or a public officer authorized by the Commissioner for inspection upon demand.

- 10(a) The licensee must not install machines/devices with games that are obscene (which includes violence, depravity or repulsiveness) or have been classified as Class III (Obscene) under the Control of Obscene and Indecent Articles Ordinance (COIAO) (Cap 390) (See **Note**);
- 10(b) The licensee must not install machines/devices with games that are indecent (which includes violence, depravity or repulsiveness) or have been classified as Class II (Indecent) under the COIAO unless adequate measures are taken to prevent patrons under the age of 18 from viewing the content displayed in such games; in this regard, if the licensee wishes to install such machines/devices, the licensee must establish a segregated area for the same to which patrons under 18 have no access and cannot view or play any such games; layout of such segregated area must be first approved by the Commissioner and the area must not exceed 50% of the total area of the premises. The number of machines/devices installed in such area must not exceed 50% of the approved number of machines/devices for the Amusement Game Centre concerned (See **Note**);
- 10(c) The licensee must not install machines/devices with games that contravene the Gambling Ordinance (Cap. 148); and
- 10(d) The licensee must ensure that no machine/device is installed with game which may compromise the safety or health of any person in the premises.
11. The names of the games being played shall be readily ascertainable from the screens or the outer parts of the machines or devices which are in operation.
12. No bet shall be wagered or paid at the premises, nor shall any person offer or receive any advantage to be determined by the result of any game played on a machine or device.
13. No prizes or cash refund shall be offered or given to any person in consequence of the result of any game on a machine or device.
14. No business other than that of an amusement game centre shall be permitted in the premises without the written permission of the Commissioner.
15. No persons in school uniform shall be allowed at the premises. No clothing or cover shall be provided to the patrons for circumvention of this condition.
16. Premises must be brightly lit (not less than 50 lux measured at one metre above floor level and at any point at least one metre from walls).
17. The licensee shall ensure that the centre is operated in accordance with all the licensing requirements as stipulated by the Commissioner including –
- (a) standard requirements and conditions for health and ventilation;
 - (b) standard fire safety requirements for mechanical ventilating systems;
 - (c) standard requirements for provision against fire;
 - (d) standard requirements for no smoking signs.

and any other additional licensing requirements stipulated by the Commissioner from time to time.

18. No partitions shall be erected in areas accessible to the public for the playing of machines or devices without the written permission of the Commissioner.
19. The licensee shall maintain peace and good order in the premises.
20. When no one is entering or leaving the centre, the door(s) of the centre must be kept closed at all times when the centre is in operation, and the licensee shall ensure that the noise generated by the operation of the centre does not cause annoyance to any person outside the centre.
21. The Commissioner, a police officer or any authorized public officer shall be permitted to enter and inspect the premises for the purpose of ensuring that the provisions of the Amusement Game Centres Ordinance and the conditions of the licence are complied with.

Note

- I. In case of doubt with any of the matters under Condition 10(a) and (b) above, the licensee is advised to submit the game in question to the Obscene Articles Tribunal for a ruling thereon.
- II. Enforcement action, which may include seizure of a machine/device with game believed to contravene any of the above licence conditions will be taken, without notice, where necessary.

Television and Entertainment Licensing Authority
September 2004
AGC48A2(E)(9/2004)

A

AMUSEMENT GAME CENTRE LICENCE

Standard Requirements for Notice (Centres for persons who have attained the age of 16 years)

A notice reading “Licensed Amusement Game Centre 持牌遊戲機中心” and with the following wordings, in both English and Chinese, shall be displayed at a conspicuous place at the entrance(s) of the premises –

“No person under the age of 16 years is allowed.”

「16歲以下人士不得進入。」

The size of the English letters shall be not less than 10 mm (H) x 5 mm (W) and the size of the Chinese characters not less than 10 mm (H) x 10 mm (W).

AMUSEMENT GAME CENTRE LICENCE



Licence Conditions

(Centres for persons under the age of 16 years)

1. Other than authorized or exempted persons, no person of 16 years of age or above shall be admitted to the centre unless he/she is in charge of another person under 16 years of age.
2. No machine or device shall be operated between the hours of 8 p.m. and 10 a.m. daily. Shorter permitted hours of operation may be imposed by the Commissioner when circumstances require.
3. The licensee shall not transfer his licence to another person except as provided in section 6 of the Amusement Game Centres Ordinance.
4. Where any person(s) is(are) appointed to manage the centre as agent(s), the appointment shall be in the form of written delegation. Such written delegation shall carry a photograph of the agent(s) and be submitted to the Commissioner within 7 days of his/her or their appointment. The written delegation shall also be displayed in the premises.
5. The licensee or his/her agent(s) shall be present at the premises at all times when the centre is in operation.
6. The licensee and any person who operates, keeps, manages or otherwise has control of the centre or assists in any capacity in the operation, keeping, management or other control of the centre shall ensure that they can be properly identified as the licensee or members of staff by means of a uniform, an identity badge or other suitable means when on duty at the premises.
7. The licensee shall display a notice(s) in Chinese and English in the form prescribed in the Annex at the entrance(s) of the premises indicating clearly and prominently that the centre is licensed, the age restriction to entry, the exceptions to entry restriction, and the penalty of \$50,000 fine and 6 months' imprisonment for unauthorized entry.
8. The premises shall be operated in strict accordance with the layout plan approved by the Commissioner. Application for a change of the layout plan is not required provided –
 - (a) the size of a new machine does not exceed that of the one to be replaced in situ;
 - (b) there is no change in the total number of machines/devices in the premises;
 - (c) there is no structural alterations to the premises;
 - (d) there is no alterations to means of escape; and
 - (e) no machines requiring endorsement of EMSD are involved.
9. The licence, together with the approved list of games attached to it, and copies of the licence conditions and layout plans currently approved by the Commissioner shall be kept inside the premises and be made available to the police or a public officer authorized by the Commissioner for inspection upon demand.
10. Only those types of games in the approved list of games attached to the licence shall be installed or placed for use or operation in the premises.

11. The names of the games being played shall be readily ascertainable from the screens or the outer parts of the machines or devices which are in operation.
12. No bet shall be wagered or paid at the premises, nor shall any person offer or receive any advantage to be determined by the result of any game played on a machine or device.
13. No prizes or cash refund shall be offered or given to any person in consequence of the result of any game on a machine or device.
14. No business other than that of an amusement game centre shall be permitted in the premises without the written permission of the Commissioner.
15. No persons in school uniform shall be allowed at the premises. No clothing or cover shall be provided to the patrons for circumvention of this condition.
16. Premises must be brightly lit (not less than 50 lux measured at one metre above floor level and at any point at least one metre from walls).
17. The licensee shall ensure that the centre is operated in accordance with all the licensing requirements as stipulated by the Commissioner including –
 - (a) standard requirements and conditions for health and ventilation;
 - (b) standard fire safety requirements for mechanical ventilating systems;
 - (c) standard requirements for provision against fire;
 - (d) standard requirements for no smoking signsand any other additional licensing requirements stipulated by the Commissioner from time to time.
18. No partitions shall be erected in areas accessible to the public for the playing of machines or devices without the written permission of the Commissioner.
19. The licensee shall maintain peace and good order in the premises.
20. When no one is entering or leaving the centre, the door(s) of the centre must be kept closed at all times when the centre is in operation, and the licensee shall ensure that the noise generated by the operation of the centre does not cause annoyance to any person outside the centre.
21. The Commissioner, a police officer or any authorized public officer shall be permitted to enter and inspect the premises for the purpose of ensuring that the provisions of the Amusement Game Centres Ordinance and the conditions of the licence are complied with.

Television and Entertainment Licensing Authority
March 1998
AGC48C(E)(3/1998)

C

AMUSEMENT GAME CENTRE LICENCE

Standard Requirements for Notice (Centres for persons under the age of 16 years)

A notice reading “Licensed Amusement Game Centre 持牌遊戲機中心” and with the following wordings, in both English and Chinese, shall be displayed at a conspicuous place at the entrance(s) of the premises –

“No person aged 16 years or above is allowed except any authorized or exempted person or any person accompanying another who is under the age of 16 years for the purposes of the care and welfare of that person.

Offenders are liable to a fine of \$50,000 and to imprisonment for 6 months.”

「凡年滿 16 歲人士不得進入，除獲授權或豁免或須入內照顧所陪同 16 歲以下人士，以保障其福利。

違例者可被罰款 \$50,000 及監禁 6 個月。」

The size of the English letters shall be not less than 10 mm (H) x 5 mm (W) and the size of the Chinese characters not less than 10 mm (H) x 10 mm (W).